

NOTAS BIBLIOGRAFICAS

FITOGENEICA (Mejora de plantas), por Enrique Sánchez-Monge y colaboradores. Colección Agrícola Salvat. 1955.

Señalan los autores en el prefacio que "los que nos interesamos en la Mejora Genética de las plantas cultivadas o Fito-genética, hemos encontrado dificultades al iniciar nuestros estudios por lo dispersa que está la literatura referente a la materia. Los lectores de habla española sentimos sobre todo, la falta de un compendio que nos sirva de punto de partida". Para suplir esa falta fué escrito este libro y no hay duda que el objetivo está logrado. Consta de una Parte General y una Parte Especial. En la primera se tratan los métodos y técnicas de mejora en doce capítulos rematados cada uno por una revisión bibliográfica que incluye los trabajos de investigadores españoles y latinoamericanos. La Parte Especial (señalamos la omisión tipográfica del título que separe ambas partes) abarca los estudios genéticos y técnicas de mejora aplicados a más de una treintena de especies, incluyendo frutales de pepita y de carozo.

El purismo idiomático de los autores españoles resulta en ocasiones en pugna con algunas voces empleadas habitualmente en Argentina, fruto, en la mayoría de los casos, de una traducción semi literal de palabras técnicas tomadas de los textos ingleses. La obra que comentamos ayuda a fijar una terminología castiza.

Escrito en lenguaje claro y desarrollados los temas de manera muy didáctica, el libro de Sánchez-Monge y sus colaboradores es de gran valor para el agrónomo de habla hispana y constituye un admirable libro de texto para los estudiantes de ciencias agrarias de América Latina. La presentación es muy buena y está ampliamente ilustrado. — F. F. GONZALEZ.